a sky-sized welcome

SORA

札幌コンベンションセンター
SAPPORO CONVENTION CENTER

〒003-0006　札幌市白石区東札幌6条1丁目1-1
Tel.011-817-1010　Fax.011-820-4300
E-mail info@sora-scc.jp　http://www.sora-scc.jp

Sapporo Convention Center
6-jo 1-chome, Higashi-Sapporo, Shiroishi-ku, Sapporo 003-0006, Japan

札幌コンベンションセンター 東京事務所
〒102-0075 東京都千代田区三番町2 三番町KSビル
株式会社 コンベンションリンケージ内
Tel.03-3263-8846 Fax.03-3263-8687

札幌市東京事務所
〒100-0006 東京都千代田区有楽町2丁目10番1号
東京交通会館 3階
Tel.03-3216-5090 Fax.03-3216-5199

City of Sapporo Tokyo Office
Tokyo kotsu-kaikan, Yurakucho 2-10-1, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0006, Japan

Welcome to Sapporo
ようこそ
きらめく四季の
札幌へ

2016年8月改訂

SAPPORO CONVENTION CENTER

a sky-sized welcome

SORA

札幌コンベンションセンター

人と人が響きあう。

CONVENTION CITY SAPPORO

「札幌コンベンションセンター」は、最新鋭の設備環境と行き届いたサービスで、多種多彩なコンベンションを力強く支えます。

人口191万人を擁する北海道の中心都市「札幌」は、地下鉄・市電・バスなど交通機関が整備されており、ホテル等の宿泊施設も充実しています。札幌ではこれまでにも多くの国際会議・学会・大会などが開催されてきましたが、札幌コンベンションセンターの存在によって、「コンベンションシティ・札幌」の都市機能を、より意義あるものへと進化させました。

「人と人が響きあう。」をコンセプトに、人を中心に考えぬかれ、作り上げられた空間。それが会議から展示まで開催可能な札幌コンベンションセンターです。都市機能と自然とのバランスがほどよく調和した美しい北の都札幌から、新しい時代のコンベンションを提案いたします。

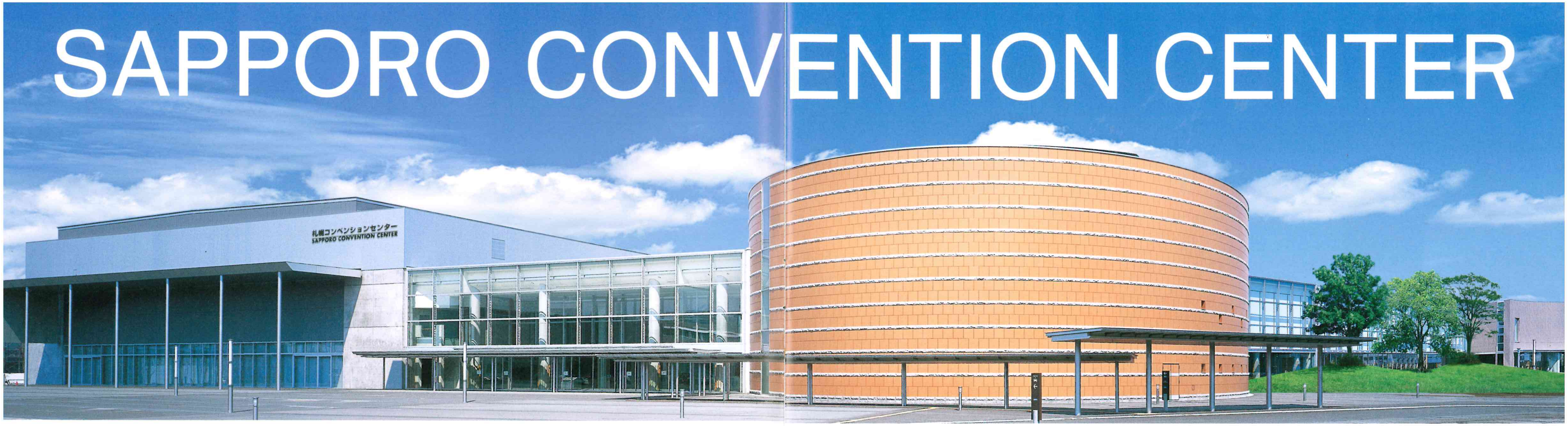
Sapporo Convention Center comes fully equipped with the latest in services and technology, well able to support a variety of conventions in this city so richly blessed by the beauty of its four seasons.

With a population of 1,910,000, Hokkaido's main city, Sapporo, is fully serviced by a network of subway, streetcar, and bus lines. This makes transport to the many hotels easy. Sapporo has already played host to international meetings, sports events, and academic societies. With the establishment of Sapporo Convention Center, the amenities of "Convention City Sapporo" have been enhanced and given greater meaning.

The design of the convention area was made with the public's requirements in mind, based on the concept of People in Resonant Understanding. It was built to accommodate a full range of events from meetings to exhibitions.

With all the amenities of a major city yet in hermony with its natural surroundings, this beautiful northern capital, Sapporo, offers you a new generation of conventions.

SAPPORO CONVENTION CENTER



彩りにあふれる自然と国際都市機能をあわせもつ「コンベンションシティ・札幌」で人の英知、大いなる夢を結集して実現。国際的相互理解のために世界がひとつになれる空間です。

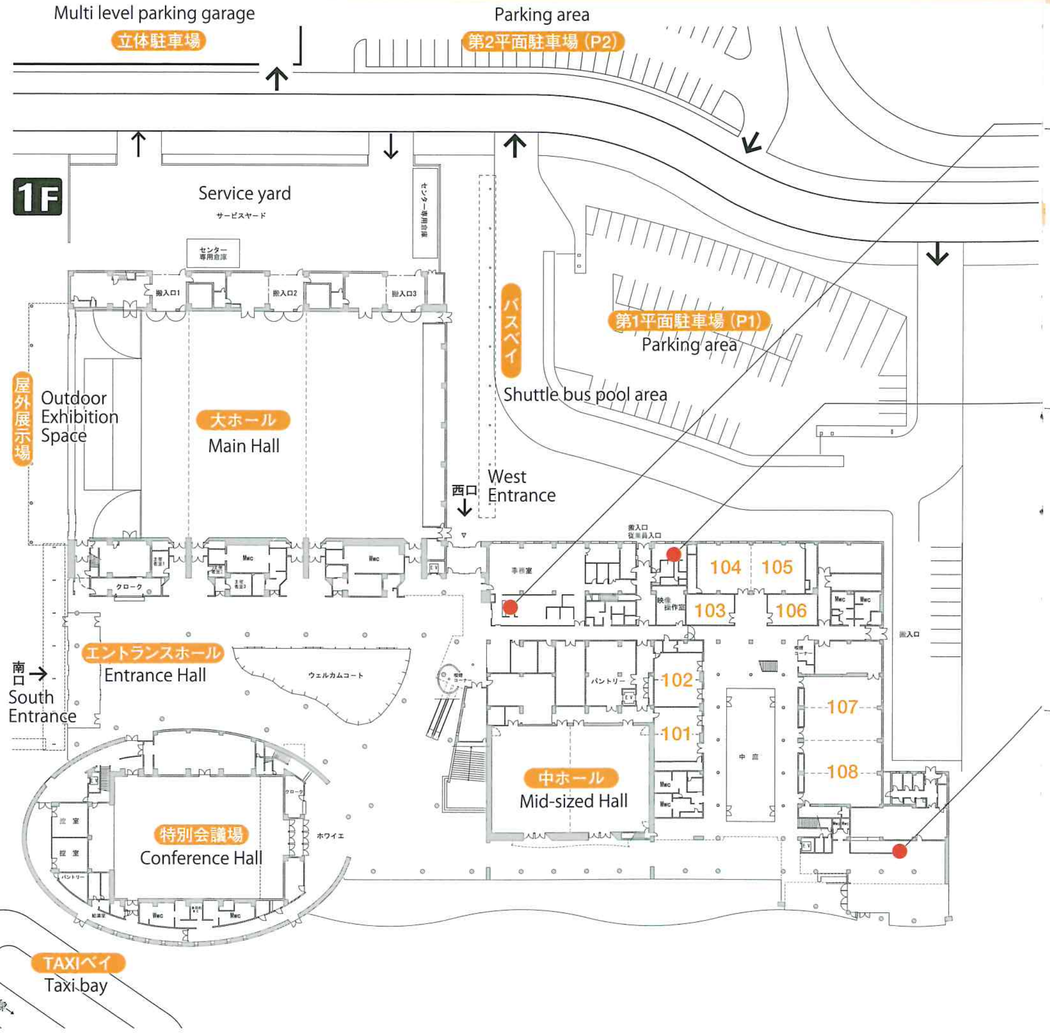
札幌市白石区に建設された同センターは、会議や展示会などの開催を可能にした総合型コンベンションセンターです。
延べ床面積約20,000㎡の地下1階地上3階建で、施設は大ホール、特別会議場、中ホール、小ホールと15の会議室で構成されています。
敷地内には立体駐車場と平面駐車場を併せて約500台分の駐車スペースを設けています。
メインホールとしての役割をもつ大ホールは、広さ約2,600㎡。シアター形式で2,500人の収容が可能なほか、展示会などの各種イベントにも対応できるフレキシブルな機能をもっています。

Combining nature and the best of an international city together, in "Convention City Sapporo", people, wisdom, and great dreams are brought together and given expression; a place where the world gathers together in international understanding.

Built in Sapporo's Shiroishi Ward, this general-purpose convention center was built to accommodate a full range of meetings and exhibitions. With a floor space of 20,000 m² in one basement level and three above ground levels, the center includes a Main Hall, a Conference Hall, a Mid-Sized Hall and a Small Hall along with fifteen other meeting rooms.

Included on site is a multilevel automated parking garage as well as conventional parking lots, which together can accommodate 600 cars. Functioning as the Main Hall, the large hall is 2,600 m² in size. In theatre style it can accommodate 2,500 people and has the functional flexibility to serve a variety of events and exhibitions.

平面図 Floor Plan



インフォメーション
Information

コピー機、ファックスなどビジネスの基本ツールを完備、常設してお客様の要望にきめ細かくお応えします。（有料）

This area provides photocopy and fax services (fee-based usage).

授乳コーナー
Nursing Room

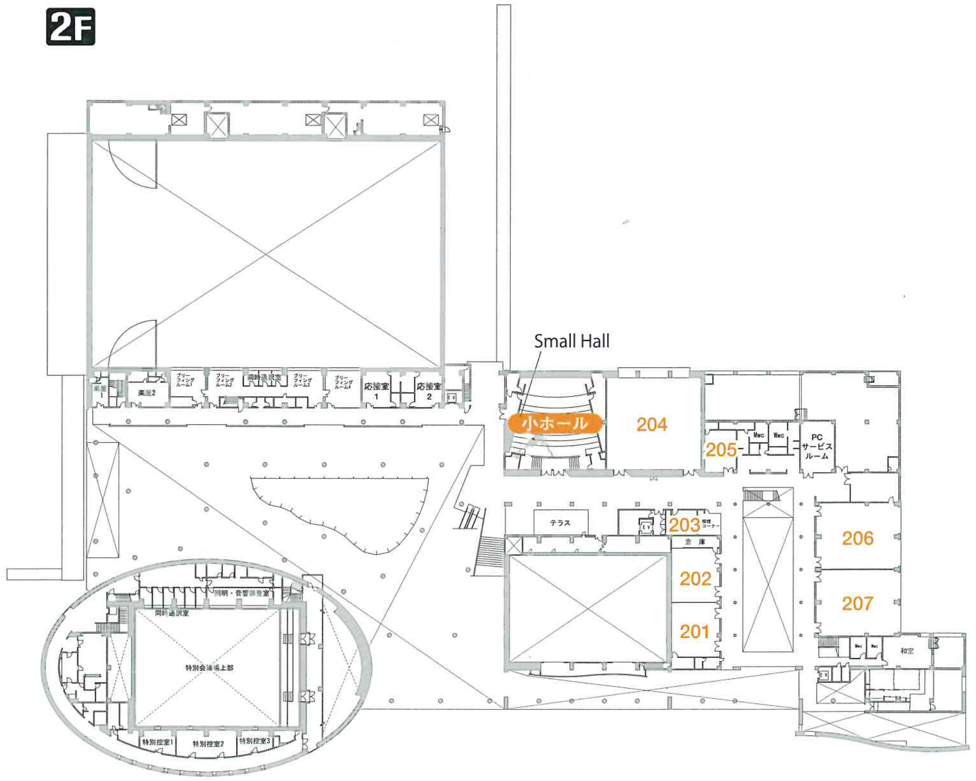
乳児連れのお客様が快適に施設をご利用できるよう、ベッド、流し台等を完備しています。

Infant beds and sinks are available for the convenience of those guests bringing young children.

レストラン
Restaurant

外の光をふんだんに採り入れ、開放感あふれるナチュラルテイストなレストラン。収容人数は約100人です。

Bathed in natural light, the openness and use of natural surfaces makes for a wonderful dining experience. Can accommodate 100 customers.



シアター形式

大ホール Main Hall

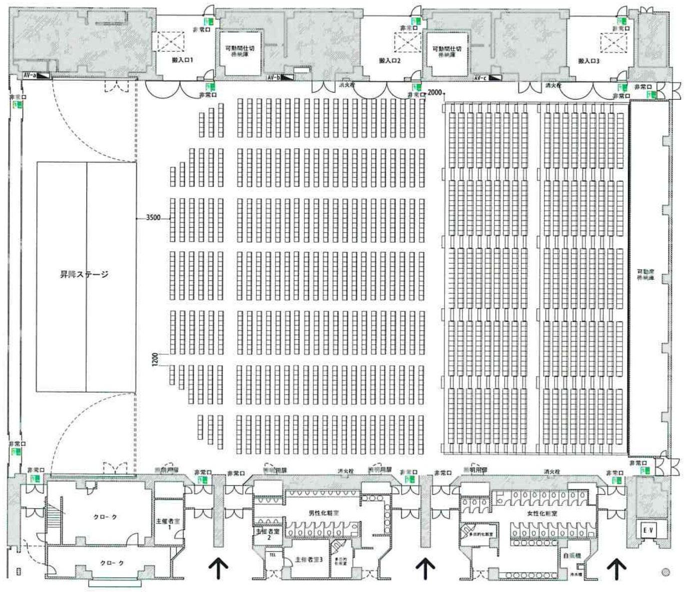
大型会議にも対応できるスケールと、多目的に利用できる条件を追求した大ホールです。

最大2,500人を収容できるメインホールとしての機能と、約2,600㎡の展示場機能を併せもっています。また、ホール後部には可動席を有しておりますので、各種会議やイベントの会場としても最適です。

An innovative multipurpose hall suitable for large-scale conferences.

Able to accommodate 2,500 people, this main event hall of 2,600 m² can also function as an exhibition hall. The back section contains movable seating, perfect for a variety of meeting events.

参考レイアウト ●2,607㎡ ●シアター形式 ●収容人数=2,500人



特別会議場 Conference Hall

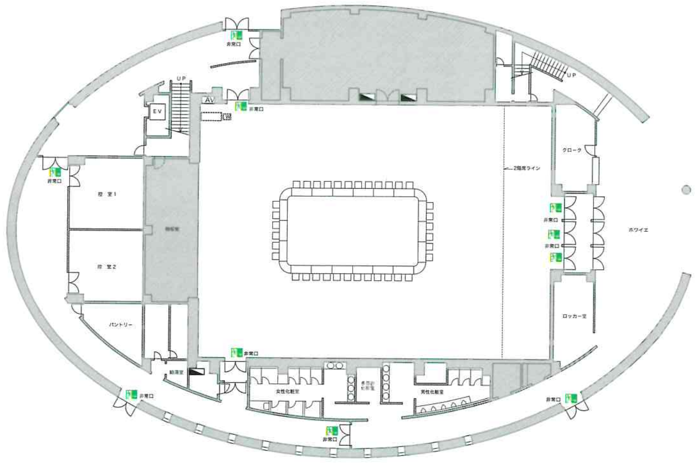
インテリジェント機能とハイグレード感にあふれた国際舞台をご提供いたします。

天井中央に据えた照明は、空から降る雪の様子をイメージし、北の街札幌を象徴的に表現しています。同時通訳ブース6室や傍聴席を装備した高級感あふれる会議場です。

A beautiful space offering the latest technology for your international event.

Based on the image of falling snow, the centrally suspended lighting gives symbolic expression to Sapporo as a city of the north. Simultaneous translation booths and gallery seats are included in this richly endowed meeting space.

参考レイアウト ●692㎡ ●ロの字形式 ●収容人数=33人



ロの字形式

大ホール
Main Hall

●大ホール

総床面積　2,607㎡

収容人数　シアター2,500人

スクール1,800人（3名掛）

・可動席（1,008席、階段状で最大高約5m）

・昇降式ステージ

・2分割、3分割での利用可能

・3ヶ国語同時通訳ブース装備

※最大の収容人数となっておりますので、使用される機器等により、座席数が減少する場合があります。

●Main Hall

Total floor area: 2,607㎡

Seating Capacity: theater style 2,500.
classroom style 1,800. (based on 3 people sharing a 180cm x 60cm table.)

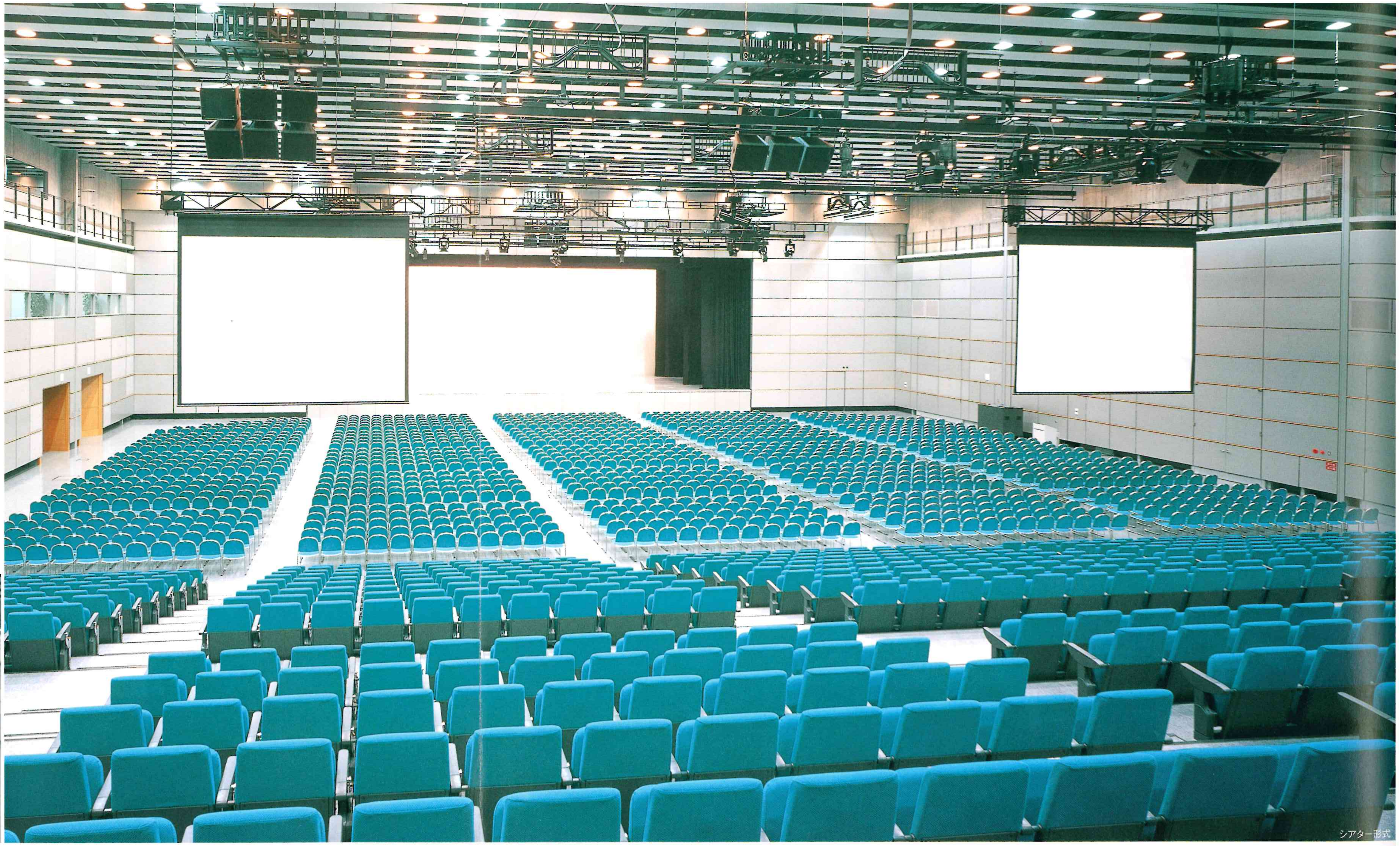
・Movable Seats (tiered seating 1,008 seats, highest point 5 m.)

・Height adjustable stage.

・The hall can be partitioned into two or three sections.

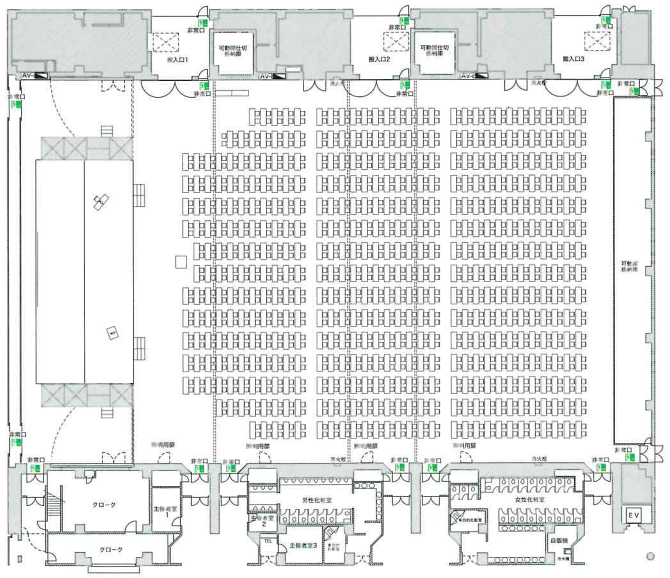
・Simultaneous translation booths for up to three languages.

*Maximum capacity will be affected by staging, extensive AV etc.

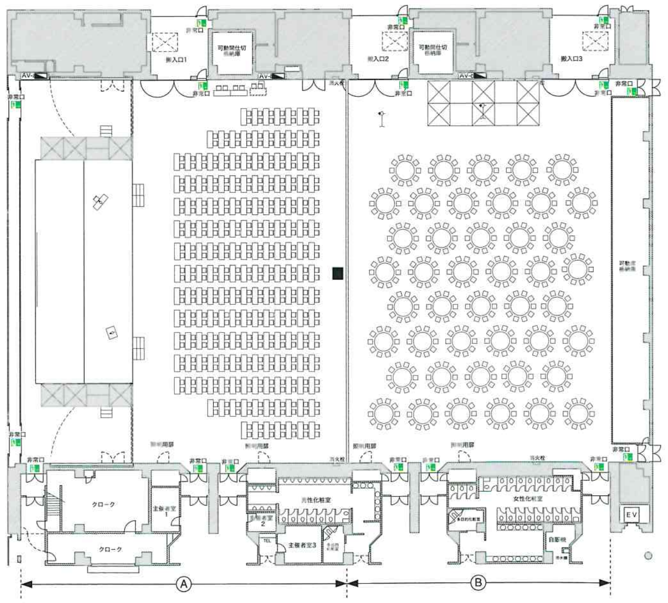


シアター形式

参考レイアウト（全面利用）　●2,607㎡　●試験形式　●収容人数＝980人

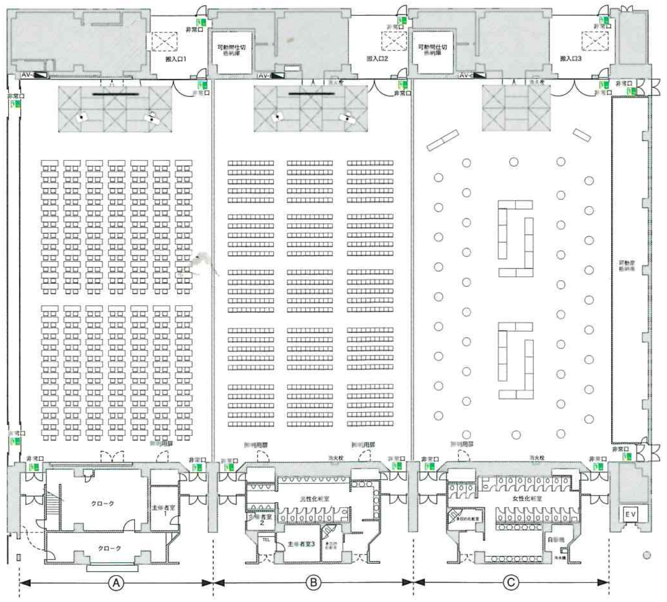


参考レイアウト（2分割利用）　Ⓐ／1,438㎡　●スクール形式（2人掛け）　●収容人数＝354人　Ⓑ／1, 161㎡　●着席パーティ形式　●収容人数＝440人



参考レイアウト（2分割利用）　Ⓐ／1,438㎡　●展示会形式　●W2,700×D2,700＝68小間　Ⓑ／1, 161㎡　●ポスター形式　●240演題

参考レイアウト（3分割利用）　Ⓐ／846㎡　●スクール形式　●収容人数＝336人（2名掛）、504人（3名掛）　Ⓑ／880㎡　●シアター形式　●収容人数＝750人　Ⓒ／866㎡　●立食形式　●収容人数＝400人



※その他、参考レイアウトはホームページをご覧下さい。http://www.sora-scc.jp

特別会議場
Conference Hall

●特別会議場

総床面積　692㎡

収容人数　シアター700人、スクール400人（3名掛）

・6ヶ国語同時通訳ブース装備

・約80席の傍聴席

・3面マルチスクリーン装備（リア式プロジェクター対応）

※最大の収容人数となっておりますので、使用される機器等により、座席数が減少する場合があります。

●Conference Hall

Total floor area: 692㎡

Seating capacity: theater style 700.
classroom style 400. (based on 3 people sharing a 180cm x 60cm table.)

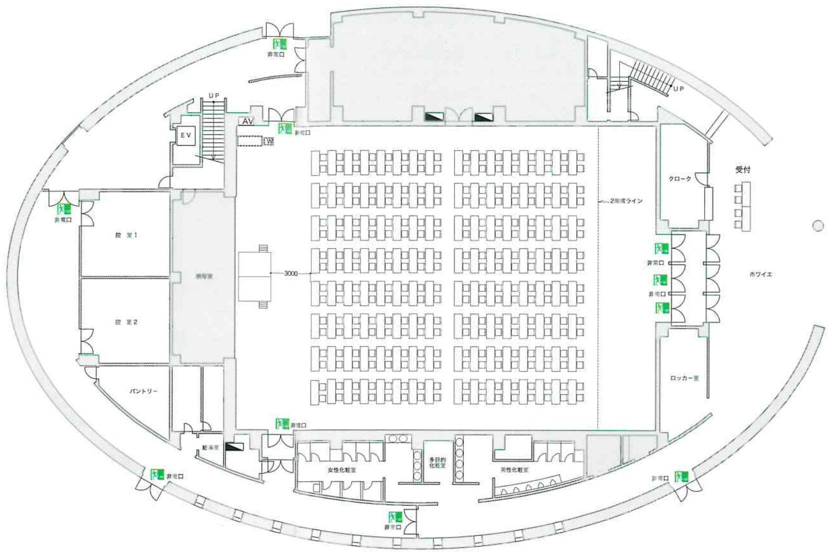
・Simultaneous translation booths for up to six languages.

・Approximately 80 gallery seats.

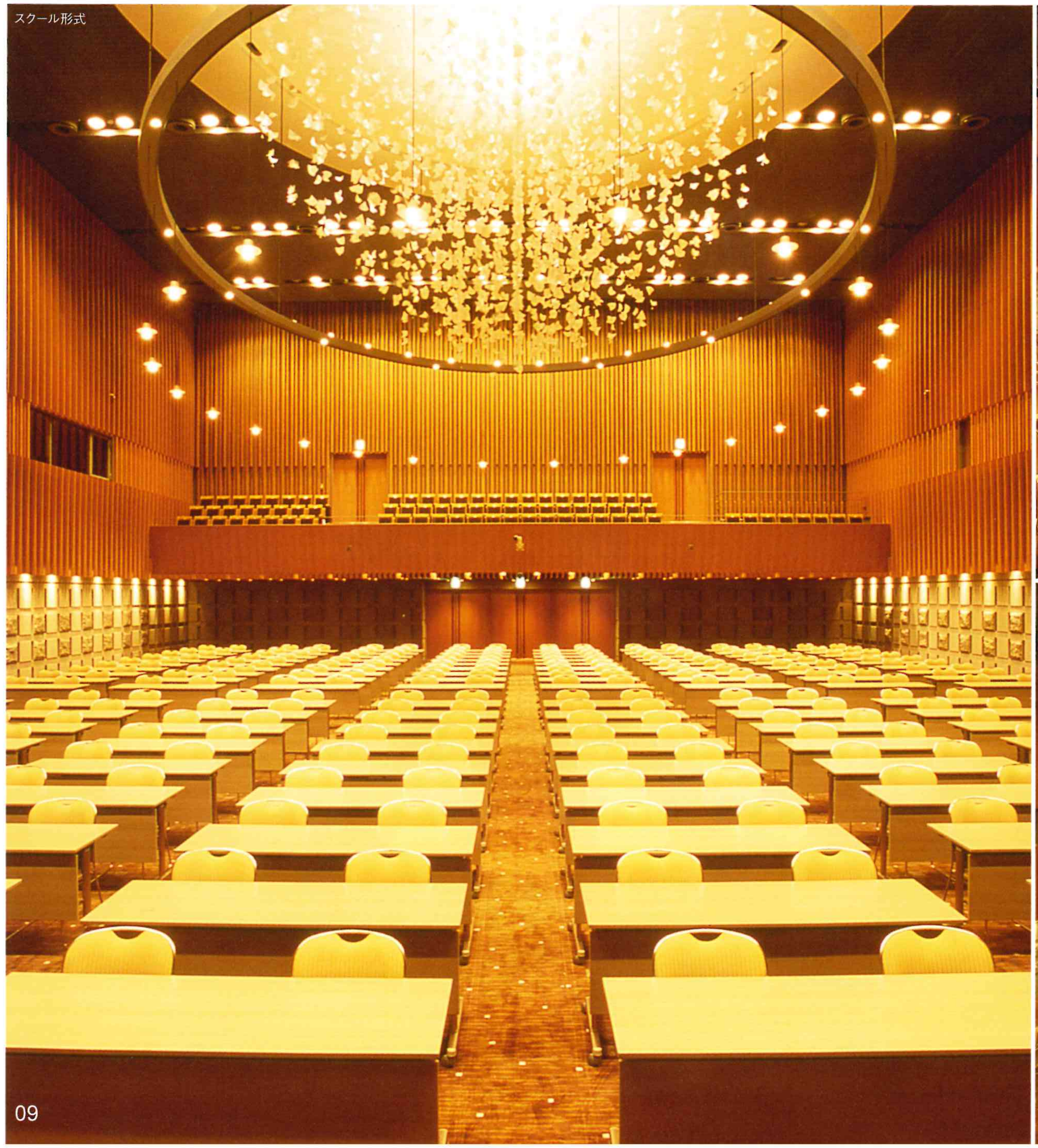
・Projector equipped with multi-screen function.

*Maximum capacity will be affected by staging, extensive AV etc.

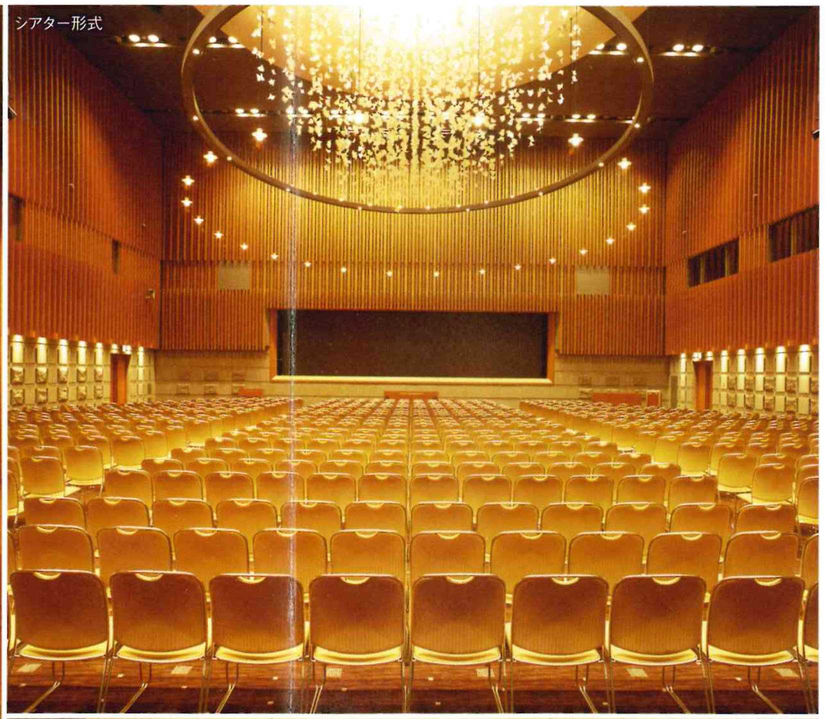
参考レイアウト ●692㎡ ●スクール形式 ●収容人数=256人（2名掛）、384人（3名掛）



スクール形式

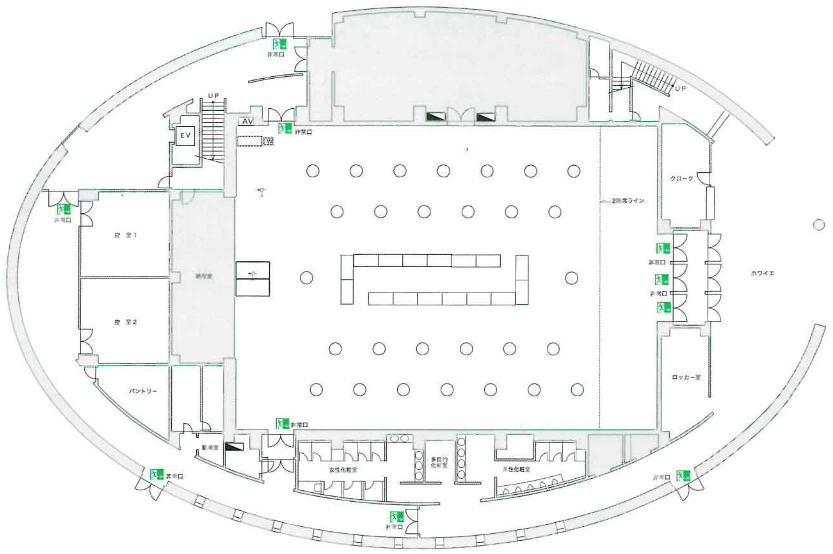


シアター形式

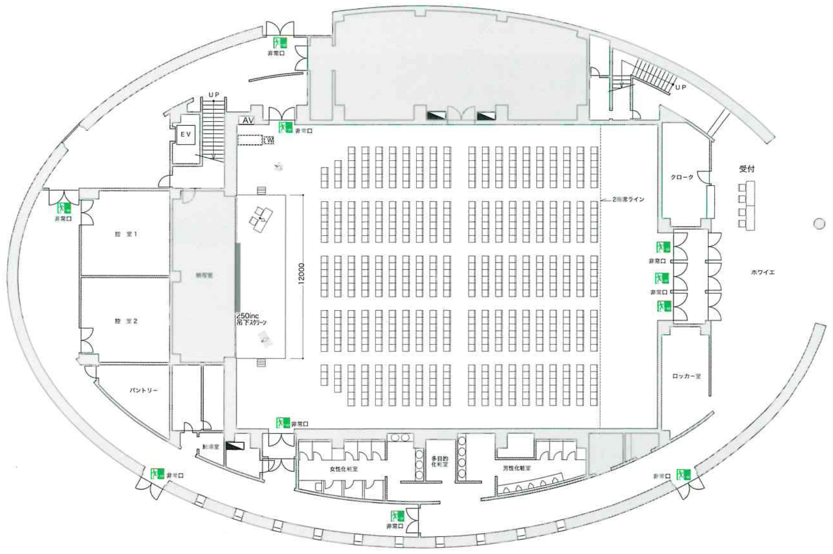


ディナー形式

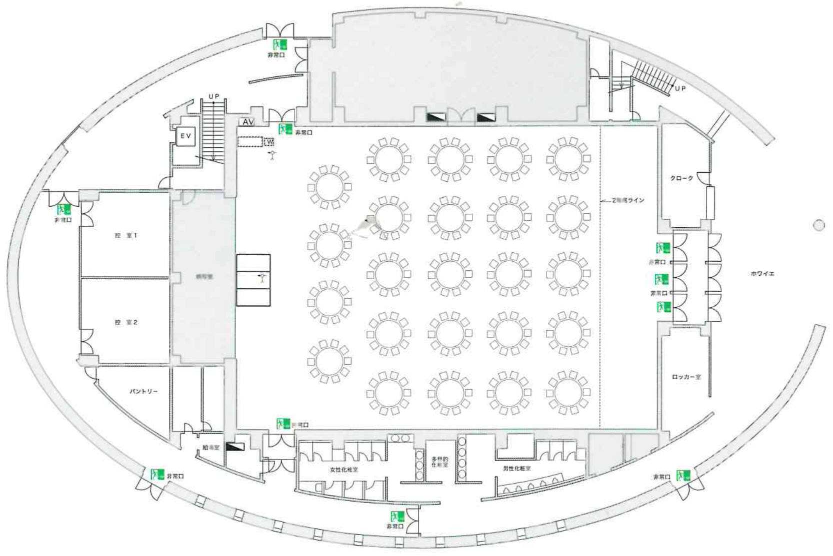
参考レイアウト ●692㎡●立食形式 ●収容人数=300〜400人



参考レイアウト ●692㎡ ●シアター形式 ●収容人数=590人



参考レイアウト ●692㎡ ●ディナー形式 ●収容人数=330人



※その他、参考レイアウトはホームページをご覧下さい。http://www.sora-scc.jp

中ホール Mid-sized Hall

会議だけでなく、なごやかなご歓談のスペースとしてもご利用いただけます。

会議でのご利用はもちろん、ご会食やパーティ、レセプション会場としてもご利用いただけます。お客様からのさまざまなご要望にお応えできるよう、2分割での利用も可能となっています。

Perfect as an informal meeting space.

For meetings, dinner meetings, parties, and receptions, this room can be subdivided to meet the needs of any guests.

●中ホール

総床面積　533㎡

収容人数　シアター600人、スクール400人(3名掛)、ディナー210人、立食300人

・2分割での利用可能

・320インチスクリーン装備

※最大の収容人数となっておりますので、使用される機器等により、座席数が減少する場合があります。

●Mid-sized Hall

Total floor area: 533㎡

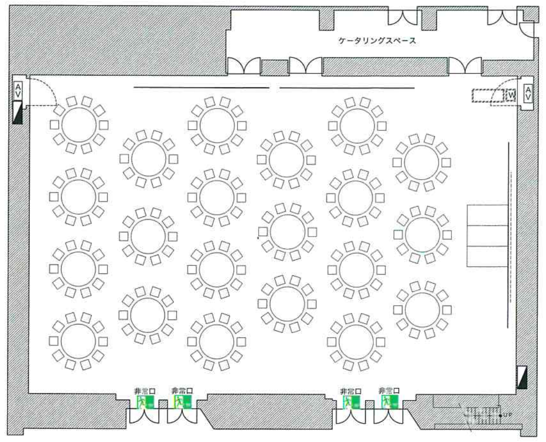
Seating Capacity: theater style 600.

classroom style 400. (based on 3 people sharing a 180cm x 60cm table.);

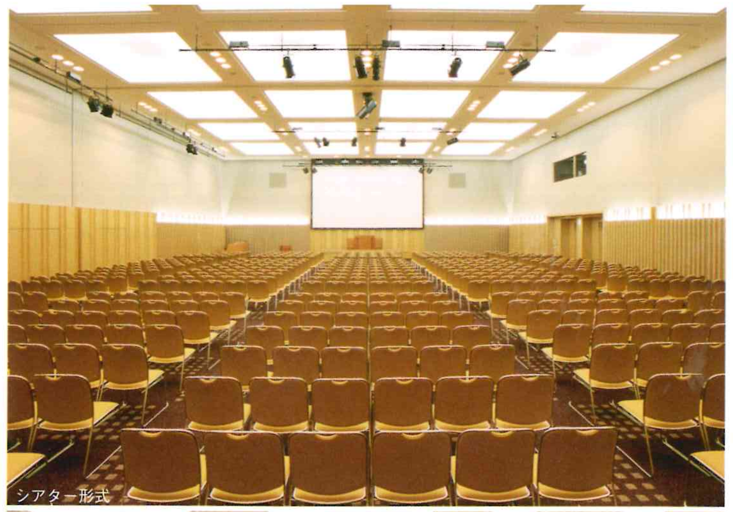
formal dinners 210; stand-up dinner receptions 300.

*Maximum capacity will be affected by staging, extensive AV etc.

参考レイアウト ●533㎡ ●ディナー形式 ●収容人数=210人



ディナー形式

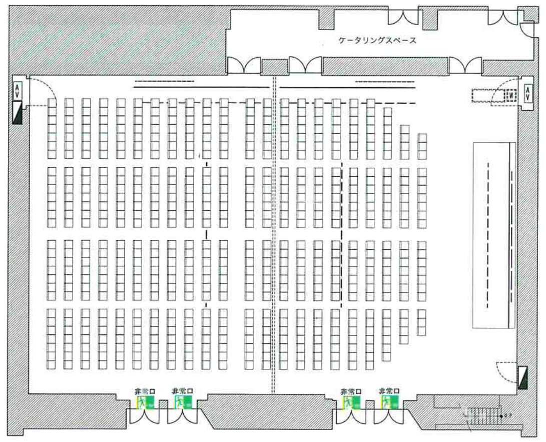


シアター形式

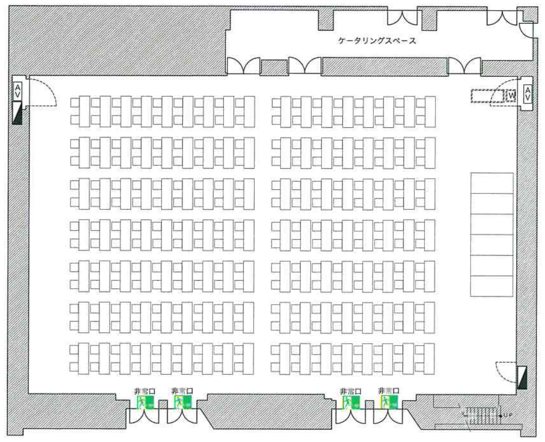
試験形式

立食形式

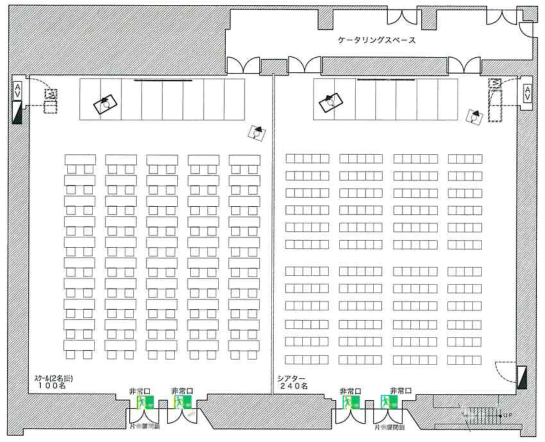
参考レイアウト ●533㎡ ●シアター形式 ●収容人数=600人



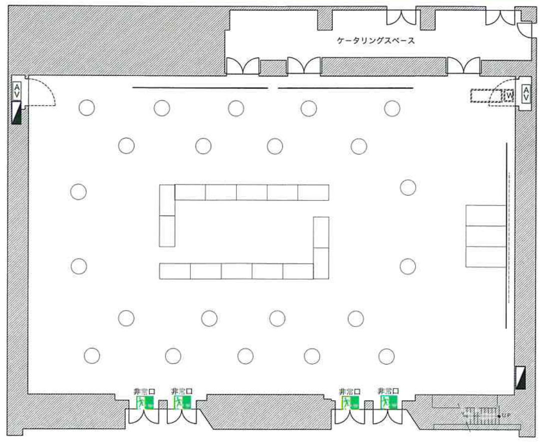
参考レイアウト ●533㎡ ●試験形式 ●収容人数=238人



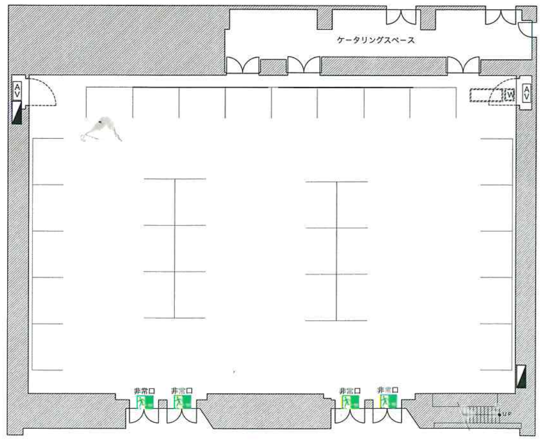
参考レイアウト Ⓐ／266㎡ ●スクール形式／最大 ●収容人数=100人（2名掛）、150人（3名掛）
Ⓑ／266㎡ ●シアター形式／標準 ●収容人数=240人



参考レイアウト ●533㎡ ●立食形式 ●収容人数=200〜300人



参考レイアウト ●533㎡ ●展示会形式 ●W2,700×D1,800=30小間



小ホール Small Hall

木のぬくもりを感じさせる内観が、落ち着いた雰囲気を演出します。

180インチのスクリーン（4：3、16：9の切り替え可能）と同時通訳ブースを装備。193席の固定席はメモ台も付いており講演会などに最適です。

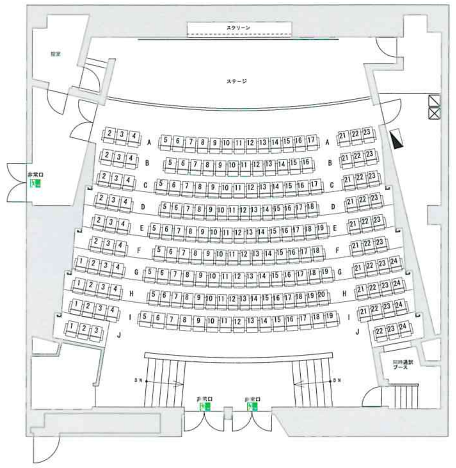
The interior of the hall utilizes the warmth of wood to create a serene atmosphere.

The 180-inch screen can be altered in size from 4:3 to 16:9. The room includes simultaneous translation booth. 193 fixed seats with armrest desks make this hall suitable for lectures and various meetings.

●小ホール
総床面積　240㎡
収容人数　193人（固定席）

●Small Hall
Floor space: 240㎡
Seating: 193 fixed seats

参考レイアウト ●240㎡ ●固定席 ●193席

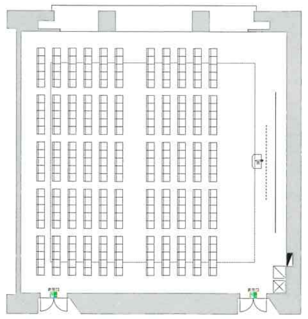


会議室 Meeting Room 204

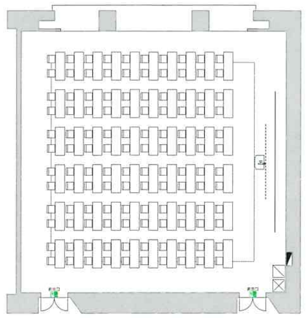
会議のほか、パーティなどにもご利用いただけます。

Aside from meetings, it's also useful for stand-up dinner receptions.

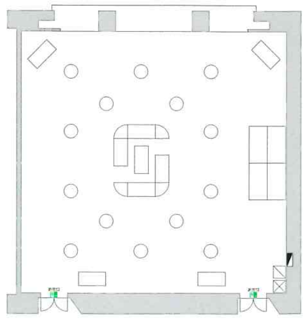
参考レイアウト ●283㎡ ●シアター形式 ●収容人数＝275人



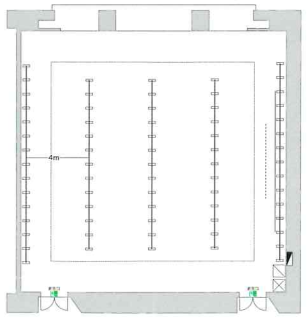
参考レイアウト ●283㎡ ●スクール形式（2人掛） ●収容人数＝120人



参考レイアウト ●283㎡ ●立食形式 ●収容人数＝150人位



参考レイアウト ●283㎡ ●ポスター展示 ●95演題



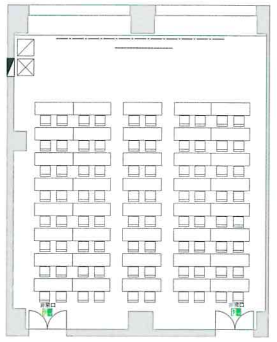
会議室 Meeting Room 107·108·206·207

スクール形式で約100人を収容できます。特に107·108の各室は分割利用·2室一体利用が可能です。（206·207会議室は分割利用·2室一体利用ができません。）

Classroom-style seating can accommodate 100 people. Rooms 107 and 108 can be connected together to create a single space or each can be subdivided into two rooms. (Rooms 206 and 207 can be neither joined together nor individually subdivide into smaller rooms).

207会議室

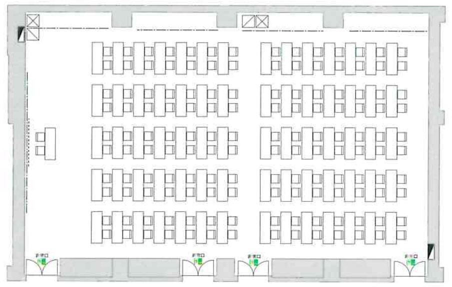
参考レイアウト
●164～175㎡
●スクール形式
●収容人数＝80人



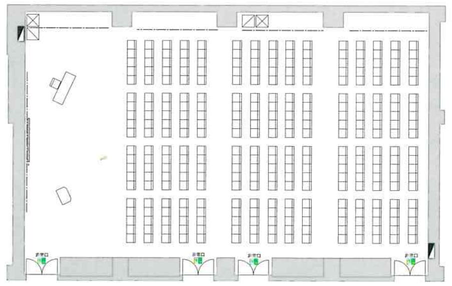
107+108 会議室

2室一体利用時
Rooms can be connected or partitioned according to customer's needs.

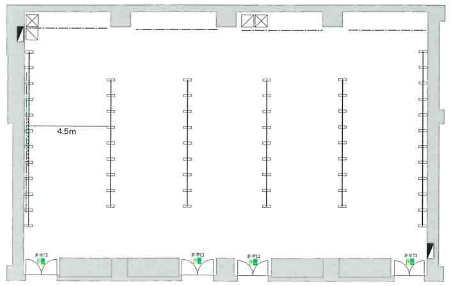
参考レイアウト ●328㎡ ●試験形式 ●収容人数＝140人



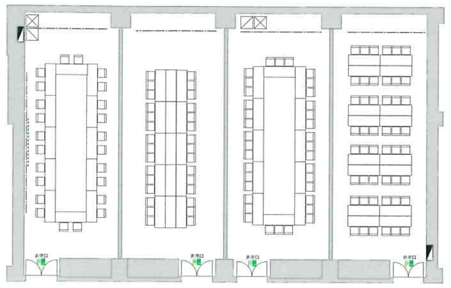
参考レイアウト ●328㎡ ●シアター形式 ●収容人数＝300人



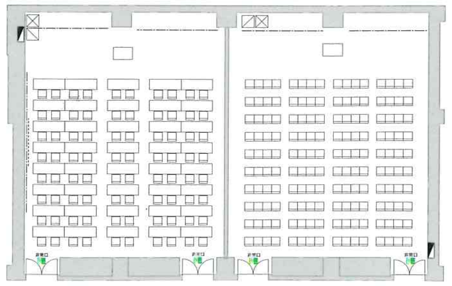
参考レイアウト ●328㎡ ●ポスター展示 ●86演題



参考レイアウト ●328㎡ ●4分割利用各種



参考レイアウト
107会議室
●164㎡ ●スクール形式 ●収容人数＝80人
108会議室
●164㎡ ●シアター形式 ●収容人数＝160人



※使用される機器等により座席数が減少する場合があります。

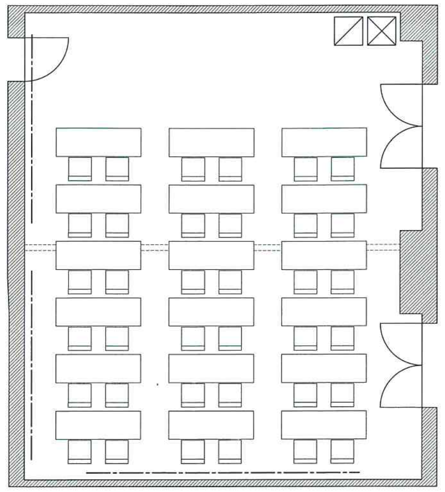
会議室 Meeting Room 101·102·104·105·201·202

101·102会議室は分割利用が可能（2室一体利用は不可）、104·105·201·202は2室一体利用が可能（分割利用は不可）です。

Rooms 101 and 102 can each be subdivided into two smaller rooms. (Rooms 101 and 102 cannot be joined together into a single room). Rooms 104-105 and 201-202 can be connected into a single space but cannot be individually subdivided.

102会議室

参考レイアウト ●83～86㎡ ●スクール形式 ●収容人数＝36人

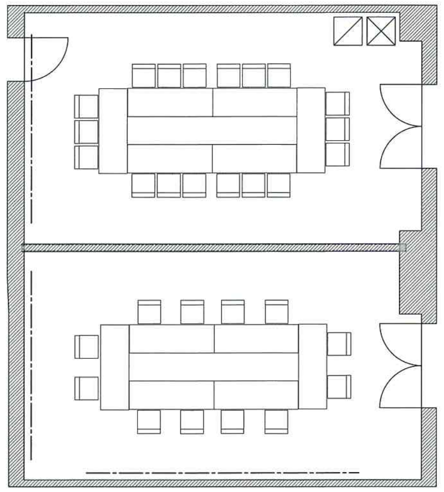


101 · 102 会議室

分割利用時

These rooms can be further subdivided.

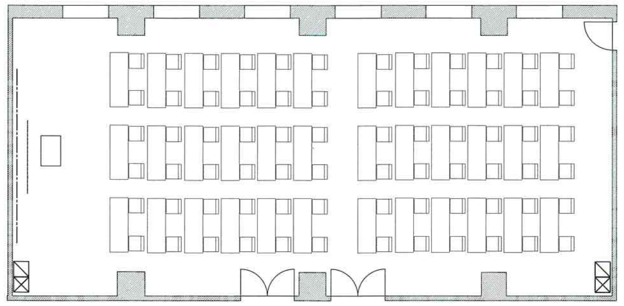
参考レイアウト ●41㎡ ●ロの字形式 ●収容人数＝18人（3名掛）
●41㎡ ●ロの字形式 ●収容人数＝12人（2名掛）



104+105 · 201+202 会議室

2室一体利用時

These rooms can be connected together.



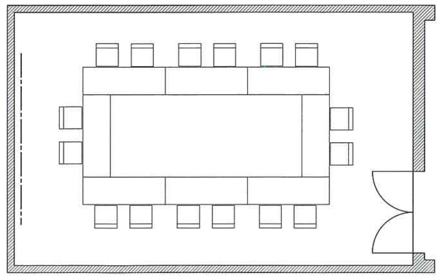
参考レイアウト

104＋105会議室
●172㎡
●スクール形式（2人掛）
●収容人数＝72人

会議室 Meeting Room 103·106

106会議室

参考レイアウト ●50㎡ ●ロの字（2人掛）●収容人数＝16人

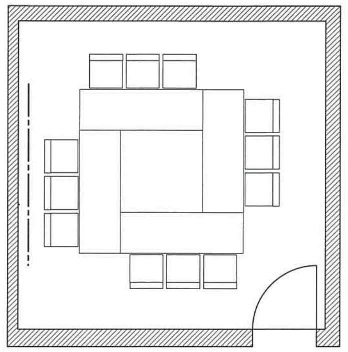


※使用される機器等により座席数が減少する場合があります。

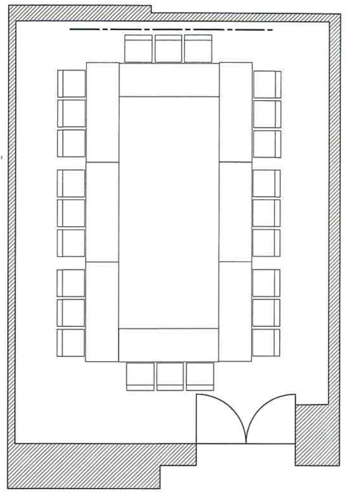
会議室 Meeting Room 203·205

205会議室

参考レイアウト 203会議室 ●21㎡ ●ロの字形式
●収容人数＝12人（3名掛）



参考レイアウト 205会議室 ●40㎡ ●ロの字形式
●収容人数＝24人（3名掛）



応接室 Reception Room 1·2

講師控室、来賓控室はもちろん少人数でのお打ち合わせ等にもお使いいただけます。室内にはお手洗もございます。

With comfortable sofas and tables, Reception Rooms 1 and 2 are suitable for small meetings, and as a waiting room for Conference Speakers and V.I.P Guests. The rooms contain a private restroom.

屋外展示場 Outdoor Exhibition Space

約2,000㎡の屋外展示場は、地面に設置されている固定用フックを利用した大型テント等の設営が可能です。また、大ホールと直接出入りができますので、屋内外一体となった大型イベントの開催にも最適です。

Approximately 2,000m² of outdoor exhibition space is available outside the Main Hall. Using fixed hooks in the pavement of the plaza outside, large tents can be erected and directly connected to the Main Hall. Perfect for extra large events that require both interior and exterior spaces.

札幌へは飛行機、JR、バスなど各種交通機関をご利用いただけます。飛行機は世界一の乗降客数を誇る新千歳～羽田線をはじめ全国主要都市と結ばれており、海外直行便はホノルル、ソウル、グアム、香港、ユジノサハリンスク、上海、台北、釜山、北京、バンコク、高雄、天津、クアラルンプールへと就航しています。新千歳空港から札幌中心部まではJRで36分、交通の利便性の高さを誇っています。

Airline, JR, bus and other connections are available to Sapporo. New Chitose Airport is connected with main cities nationwide including one of the busiest air routes, New Chitose—Haneda, also. International direct flights to Honolulu, Seoul, Guam, Hong Kong, Yuzhno-Sakhalinsk, Shanghai, Taipei, Pusan, Beijing, Bangkok, Kaohsiung, Tianjin and Kuala Lumpur are offered. It takes 36 minutes to the center of Sapporo by JR.

国際線・主要国内路線

国際線

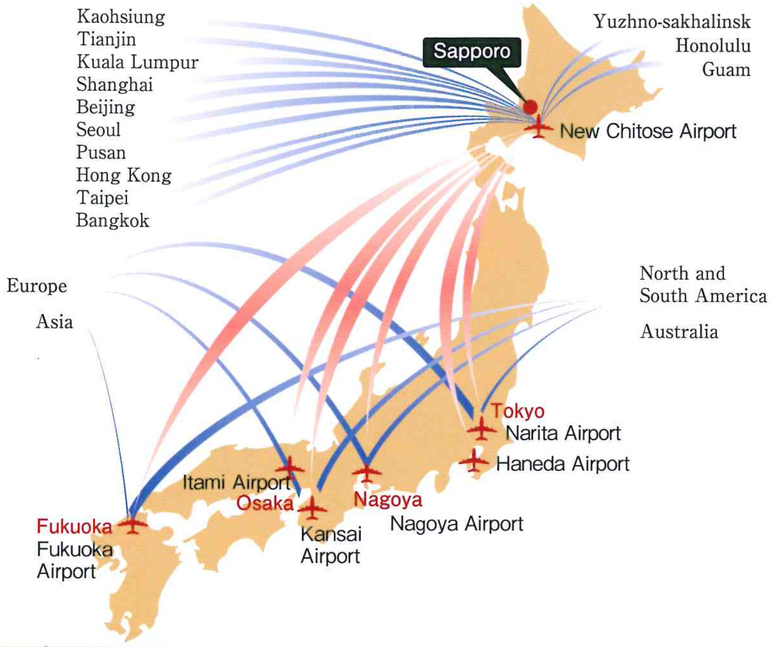
- ホノルル …………… ハワイアン航空
- ソウル ………………… 大韓航空・日本航空・ジンエアー・ティーウェイ航空
- グアム ……………… ユナイテッド航空・全日本空輸
- 香港 ………………… キャセイパシフィック航空・日本航空・香港航空
- ユジノサハリンスク … オーロラ航空（旧サハリン航空）
- 上海 ………………… 中国東方航空・日本航空・春秋航空
- 台北 ………………… エバー航空・全日本空輸・中華航空・トランスアジア航空
- 釜山 ………………… 大韓航空・日本航空・エアプサン・アシアナ航空
- 北京 ………………… 中国国際航空・全日本空輸
- バンコク …………… タイ国際航空・全日本空輸
- 高雄 ………………… 中華航空
- 天津 ………………… 天津航空
- クアラルンプール …… エアアジアX

※詳細は各航空会社にお問合せください。

国内線

- 東京（成田）
- 東京（羽田）
- 大阪（関西）
- 大阪（伊丹）
- 神戸
- 名古屋（中部）
- 新千歳
- 釧路
- 女満別
- 稚内
- 中標津
- 旭川
- 函館
- 青森
- 花巻
- 秋田
- 仙台
- 茨城
- 新潟
- 静岡
- 福島
- 富山
- 信州まつもと
- 小松
- 岡山
- 広島
- 出雲
- 徳島
- 福岡
- 沖縄（那覇）

※詳細は各航空会社にお問合せください。
※H28年2月現在



札幌市内交通マップ

札幌市の公共交通機関は、3つの地下鉄路線のほか、電車・バス・JRが整備されています。また、ほとんどの地下鉄駅にはバスターミナルが完備され、各方面へバスが運行しています。

Three subway lines together with streetcars,buses,and JRlines are available as public transportation in Sapporo. Bus terminals are located at the most subway stations and offer bus service to any destination.

地下鉄路線案内図
Subway Line Information

アクセス別所要時間
Access Distinction Necessary Time

●新千歳空港から From New Chitose Airport
新千歳空港 (New Chitose Airport) → New Chitose Airport Bus 新千歳空港連絡バス 約40分 (40min.) → 地下鉄大谷地駅 (Oyachi Sta.) → Tozai Subway Line 地下鉄東西線 約10分 (10min.) → 東札幌駅 (Higashi Sapporo Sta.) → Walk 徒歩 約8分 (8min.)

●新千歳空港から From New Chitose Airport
新千歳空港 (New Chitose Airport) → JR 約30分 (30min.) → 新札幌駅 (Shin Sapporo Sta.) → Tozai Subway Line 地下鉄東西線 約13分 (13min.) → 東札幌駅 (Higashi Sapporo Sta.) → Walk 徒歩 約8分 (8min.)

●新千歳空港から From New Chitose Airport
新千歳空港 (New Chitose Airport) → JR 約36分 (36min.) → 札幌駅 (Sapporo Sta.) → Namboku / Tozai Subway Line 地下鉄南北・東西線 約8分 (8min.) → 東札幌駅 (Higashi Sapporo Sta.) → Walk 徒歩 約8分 (8min.)

●札幌都心から From The Heart Of Sapporo
札幌駅 (Sapporo Sta.) → Namboku Subway Line 地下鉄南北線 約2分 (2min.) → 大通駅 (Odori Sta.) → Tozai Subway Line 地下鉄東西線 約6分 (6min.) → 東札幌駅 (Higashi Sapporo Sta.) → Walk 徒歩 約8分 (8min.)

●札幌都心から From The Heart Of Sapporo
札幌都心から (From The Heart Of Sapporo) → Taxi / Car タクシー・マイカー 約10分 (10min.)

札幌コンベンションセンター Sapporo Convention Center

A 大倉山ジャンプ競技場

標高300mのジャンプ競技スタート地点までペアリフトで上ることができ、展望ラウンジからは雄大な眺めを楽しめる。「札幌ウインタースポーツミュージアム」も併設。

所在地／中央区宮の森1274番地
お問合せ先／011（641）1972
http://www.sapporo-dc.co.jp/ok/okutop.html

Okurayama Ski Jump Stadium

Take a chairlift ride to the starting point of ski jump competitionstadium. At 300 meters above sea level, enjoy the panoramic view from the observation lounge. [This site is also home to the Sapporo Winter Sports Museum]
Location: Miyanomori 1274, Chuo-ku
Information: (011) 641-1972

B モエレ沼公園

広大な敷地全体をひとつの彫刻にというダイナミックな構想のもと、世界的な彫刻家イサム・ノグチ氏が基本設計をデザイン。

所在地／東区丘珠町605番地
お問合せ先／011（792）4054
http://www.city.sapporo.jp/kankyo/ryokuka/zouen/MOERE/moeretop.htm

Moerenuma Park

Based on the dynamic concept of transforming one massive piece of land into a single piece of sculpture, the basic design for this park was created by the internationally renowned sculptor Isamu Noguchi.
Location: Okadama-cho 605, Higashi-ku
Information: (011) 792-4054

C 札幌コンサートホール Kitara

フランス製の大型パイプオルガンがシンボル。国内外の演奏家たちからその音響効果を絶賛されるクラシックコンサートホール。

所在地／中央区中島公園1番15号
お問合せ先／011（520）2000
http://www.kitara-sapporo.or.jp

Sapporo Concert Hall "Kitara"

Taking a French-made pipe organ as its symbol, this classical concert hall has been extoled by national and international performers alike for the quality of its acoustics.
Location: Nakajima Koen 1-15, Chuo-ku
Information: (011) 520-2000

D 札幌芸術の森

丘陵地の自然環境を生かした総合的な文化芸術施設。四季を通じて多彩なイベントが開催され、創作活動の場としても利用されている。

所在地／南区芸術の森2丁目75番地
お問合せ先／011（592）4123
http://www.artpark.or.jp

Sapporo Art Park

Built to bring out the best of the hilly natural environment, this general-purpose art center holds a variety of events throughout the seasons and serves as a place for the creation of original works of art.
Location: Geijutsu-no-Mori 2, Minami-ku
Information: (011) 592-4123

E すすきの

飲食店、遊興施設がひしめき、東京以北最大といわれる夜の歓楽街。天然温泉もあり、女性同士でも安心して楽しめるナイトスポットが多いのも特徴。

所在地／中央区南3条～南9条
西2丁目～西8丁目
お問合せ先／（社）すすきの観光協会
011（518）2005
http://www.sukikan.jp/index1.html

Susukino

Packed with drinking, dining, and entertainment establishments along with the occasional natural hotspring spas, Susukino is the largest nightlife district north of Tokyo. It's a uniquely safe night spot for all to enjoy.
From Minami 3-jo to Minami 9-jo, Nishi 2-chome to Nishi 8-chome, Chuo-ku
Information: Susukino Tourist Association (011) 518-2005

F さっぽろ羊ヶ丘展望台

札幌の市街地と近隣の札幌ドームを望み、羊がのんびりと群れる景勝地。「青年よ、大志を抱け」で知られるクラーク博士のブロンズ像が有名。

所在地／豊平区羊ケ丘1番地
お問合せ先／011（851）3080
http://www.sta.or.jp/hitsujigaoka

Hitsujigaoka Observation Hill

Within the city limits and within sight of neighboring Sapporo Dome, groups of sheep contribute to making this a famed scenic spot. The famed bronze statue of Dr. Clark, well known for his speech, "Boys be ambitious..." can also be found here.
Location: Hitsujigaoka 1, Toyohira-ku
Information: (011) 851-3080